



## HELIX

### Руководство по монтажу



Дата выпуска: 13 июня 2012

Номер публикации: 621058497INS

Дата редакции: 7 апреля 2014

Редакция: A23

**Посетите веб-сайт Корнелиус по адресу [www.cornelius-usa.com](http://www.cornelius-usa.com) по интересующей вас литературе.**

Продукция, техническая информация и инструкции, содержащиеся в этом руководстве, подлежат изменению без уведомления. Эти инструкции не охватывают все детали или разновидности оборудования, и не предусматривают каждое возможное непредвиденное обстоятельство при установке, эксплуатации или обслуживании этого оборудования.

Это руководство предполагает, что человек (люди), работающий с оборудованием, обучался и квалифицирован по работе с электрическим, слесарным, пневматическим и механическим оборудованием. Предполагается, что приняты надлежащие меры безопасности, и что все требования по локальной безопасности и монтажные требования соблюдаются в дополнение к информации, содержащейся в этом руководстве.

Данная Продукция имеет гарантию исключительно согласно Коммерческой Гарантии Корнелиуса, применимой к данной Продукции, и является предметом для всех ограничений, содержащихся в Коммерческой Гарантии.

Корнелиус не несет ответственность ни за какой ремонт, замену или другое требующееся обслуживание или за потерю или повреждение, произошедшее в следующих случаях, включая, но не ограничиваясь, (1) в других кроме условий обычной эксплуатации и надлежащего использования, обычных сервисных условиях продукции, (2) неподходящем напряжении, (3) несоответствующей проводке, (4) неправильном использовании, (5) несчастном случае, (6) реконструкции, (7) неправильной эксплуатации, (8) небрежности, (9) несанкционированном ремонте или отказе использовать соответствующе квалифицированных и обученных людей для выполнения обслуживания и/или ремонта продукции, (10) неправильной очистке, (11) отказе следовать инструкциям по установке, эксплуатации, чистке или обслуживанию, (12) использовании “несоответствующих” запасных частей (т.е., запасных частей, которые не на 100% совместимы с продукцией), что полностью аннулирует гарантию, (13) запасные части продукции, контактирующие с водой или разлитым продуктом, на которые неблагоприятно влияют изменения в шкале жидкости или химическом составе.

### **Контактная информация:**

Для запроса о текущих изменениях этой и другой документации или для поддержки по любой Продукции Корнелиуса свяжитесь с нами:

[www.cornelius-usa.com](http://www.cornelius-usa.com)

**800-238-3600**

### **Торговые марки и авторские права:**

Этот документ содержит конфиденциальную информацию, и не может быть скопирован ни в каком из случаев без разрешения от Корнелиуса.

Этот документ содержит оригинальные инструкции для конкретного оборудования.

АО «Корнелиус»  
101 Редженси драйв  
Глендейл Хайтс, Иллинойс  
Тел: + 1 800-238-3600

Напечатано в США.

### **Правильная утилизация данного продукта**

---

Эта маркировка указывает, что эта продукция не должна быть утилизирована с другими домашними отходами по всей территории ЕЭС. Для предотвращения возможного вреда окружающей среде или здоровью человека в следствии неконтролируемой утилизации отходов, переработайте продукцию ответственно, чтобы способствовать стабильному повторному использованию материальных ресурсов. Для возврата вашего использованного устройства, пожалуйста, используйте системы сбора и возврата или свяжитесь с розничным магазином, где продукт был куплен. Они могут взять этот продукт для экологически безопасной переработки.

---

# СОДЕРЖАНИЕ

|   |  |
|---|--|
| <b>РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ</b> .....   | <b>1</b>                               |
| Правильная утилизация данного продукта.....                                 | 2                                      |
| <b>СОДЕРЖАНИЕ</b> .....   | <b>3</b>                               |
| <b>ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....                             | <b>5</b>                               |
| <b>Прочитайте и следуйте всем инструкциям по технике безопасности</b> ..... | 5                                      |
| <i>Обзор по технике безопасности</i> .....                                  | 5                                      |
| <b>ВНИМАНИЕ!</b> .....  | <b>ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.</b> |
| <i>Различные виды сигналов тревоги</i> .....                                | 5                                      |
| <b>СОВЕТЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....                                 | 5                                      |
| Квалифицированный сервисный персонал.....                                   | 6                                      |
| Меры предосторожности по технике безопасности.....                          | 6                                      |
| Отгрузка и хранение.....  | 6                                      |
| <b>Предупреждение по CO<sub>2</sub> (углекислый газ)</b> .....              | 6                                      |
| Предупреждение об опасности возникновения пожара.....                       | 6                                      |
| Предупреждение по использованию электричества.....                          | 6                                      |
| Предупреждение по использованию вентилятора.....                            | 6                                      |
| Предупреждение по вентиляции.....   | 7                                      |
| Предупреждение по разморозке.....   | 7                                      |
| Предупреждение о приборах.....  | 7                                      |
| Использование воды.....   | 7                                      |
| Использование оборудования HELIX .....                                      | 7                                      |
| Вывод из эксплуатации и/или транспортировка оборудования.....               | 7                                      |
| Хранение внутри оборудования.....   | 7                                      |
| <b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....   | <b>8</b>                               |
| <b>ОБЗОР СИСТЕМЫ</b> .....  | 8                                      |
| <i>Введение</i> .....   | 8                                      |
| Спецификации .....  | 8                                      |
| 50 Гц.....  | 8                                      |
| 60 Гц.....  | 9                                      |
| <b>МОНТАЖ</b> .....   | <b>11</b>                              |
| Доставка, осмотр и распаковка.....  | 11                                     |
| Расположение устройства.....  | 11                                     |
| <b>Подающие и питающие соединения</b> .....                                 | 12                                     |
| <i>Соединения для сиропа</i> .....  | 13                                     |
| <i>Электрические требования</i> .....                                       | 13                                     |
| <i>Требования к подаче воды</i> .....                                       | 14                                     |
| <i>Требования к CO<sub>2</sub></i> .....                                    | 14                                     |
| <i>Требования к сиропу</i> .....  | 15                                     |
| <i>Требования к водопроводной системе</i> .....                             | 15                                     |
| <b>ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ УСТРОЙСТВА</b> .....                                 | <b>17</b>                              |
| Расположение устройства.....  | 17                                     |
| Герметизация CO <sub>2</sub> /системы сжатого воздуха.....                  | 17                                     |
| Герметизация системы циркуляции воды.....                                   | 17                                     |
| <b>ПОДГОТОВКА УСТАНОВКИ</b> .....   | 18                                     |
| <i>Запуск оборудования</i> .....  | 18                                     |
| <i>Санитарная обработка загрузочного устройства</i> .....                   | 19                                     |

|  |           |
|--|-----------|
| <i>Санитарная обработка системы</i> .....                  | 21        |
| <i>Рис. 11</i> .....                                       | 21        |
| ПЛАНИРОВЩИК САНИТАРНОЙ ОБРАБОТКИ .....                     | 22        |
| <i>Подготовка продуктовых контейнеров для замены</i> ..... | 24        |
| <i>Калибровка</i> .....                                    | 25        |
| <i>Калибровка льда</i> .....                               | 27        |
| <i>Эксплуатация блендера</i> .....                         | 29        |
| <b>ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....                      | <b>30</b> |
| СИГНАЛЫ .....  | 30        |

---

# ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

---

## Прочитайте и следуйте всем инструкциям по технике безопасности

---

### Обзор по технике безопасности

- Прочитайте и следуйте **всем инструкциям по безопасности** в данном руководстве по эксплуатации и любым предупреждающим/предостерегающим знакам, наклеенным на оборудовании (переводным рисункам, наклейкам или ламинированным картам).
- Прочитайте и поймите **ВСЕ** применяемые УОТЗ (управление по охране труда и здравоохранению) правила техники безопасности и/или государственный и региональный кодексы перед эксплуатацией данного оборудования.

### Внимание!

---

|   |
|---|
| <i>Обратите внимание на сигнал безопасности</i>   |
|    |
| <i>Этот символ означает сигнал безопасности. Когда вы видите этот символ в руководстве по эксплуатации или на установке, будьте уведомлены о потенциальной угрозе травмирования персонала или о повреждении оборудования.</i> |

---



*Этот символ означает сигнал безопасности. Когда вы видите этот символ в руководстве по эксплуатации или на установке, будьте уведомлены о потенциальной угрозе травмирования персонала или о повреждении оборудования.*

---

### Различные виды сигналов тревоги

---

Указывает на происходящую опасную ситуацию, которая, если не предупреждена, **ПРИВЕДЕТ** к серьезной травме, смерти или повреждению оборудования.

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если не предупреждена, **МОГЛА БЫ** привести к серьезной травме, смерти или повреждению оборудования.

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если не предупреждена, **МОЖЕТ** привести к легкой или средней степени тяжести травме или повреждению оборудования.

---

### Советы по технике безопасности

---

- Внимательно прочитайте и следуйте всем сообщениям по технике безопасности в данном руководстве по эксплуатации и знакам по технике безопасности на оборудовании.
- Следует содержать знаки по технике безопасности в хорошем состоянии и заменять поврежденные либо утерянные.
- Изучите, как эксплуатировать оборудование и как правильно использовать элементы.
- **Не позволяйте** эксплуатировать оборудование необученному персоналу. Это устройство **не предназначено** для использования маленькими детьми или инвалидами без осуществления наблюдения. Требуется наблюдать за маленькими детьми для предотвращения игр с оборудованием.
- Содержите ваше оборудование в надлежащем рабочем состоянии и не позволяйте неавторизованные модификации оборудования.

---

## Квалифицированный сервисный персонал

---

---

Только обученные и аттестованные технические специалисты по электричеству, слесарному делу, холодоснабжению должны обслуживать данное оборудование. **ВСЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПРОВОДКА И ВОДОПРОВОДНАЯ СЕТЬ ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ ГОСУДАРСТВЕННЫМ И РЕГИОНАЛЬНЫМ КОДЕКСАМ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ, СМЕРТИ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.**

---

---

## Меры предосторожности по технике безопасности

---

---

Это оборудование было специально разработано для обеспечения защиты персонала от травмирования. Для обеспечения постоянной защиты проследите за следующим:

---

---

Отключите подачу электроэнергии к оборудованию перед техническим обслуживанием, следуя всем правилам отключения/подсоединения, известным пользователю. Убедитесь, что подача электричества к оборудованию полностью отключена перед выполнением каких-либо работ.

Несоблюдение правил отключения подачи электроэнергии к оборудованию может привести к серьезным травмам, смерти либо повреждению оборудования.

---

---

Вы всегда должны содержать область рядом с оборудованием в чистоте и отсутствии посторонних предметов. Несоблюдение этого правила может привести к травме и повреждению оборудования.

---

---

## Отгрузка и хранение

---

---

Перед отгрузкой, хранением или перемещением оборудования, данное оборудование должно пройти санитарную обработку и все массы должны быть дренированы из системы. Замораживающая среда приводит к образованию остатков подлежащих санитарной обработке масс либо воды, которые замораживаются в оборудовании, что приводит к повреждению внутренних деталей оборудования.

---

---

## Предупреждение по CO<sub>2</sub> (углекислый газ)

---

---

CO<sub>2</sub> углекислый газ заменяет кислород. Строгое внимание **должно быть** обращено для предотвращения течей газа CO<sub>2</sub> во всей системе CO<sub>2</sub>. Если подозревается течь газа CO<sub>2</sub>, особенно в небольшой области, **НЕМЕДЛЕННО** провентилируйте загрязненную область перед намерением устранить течь. Работники, подвергшиеся воздействию высоких концентраций CO<sub>2</sub>, испытывают непроизвольные сокращения мышц, за которыми быстро следует потеря сознания и **СМЕРТЬ**.

---

---

## Предупреждение об опасности возникновения пожара

---

---

Это оборудование содержит легковоспламеняющийся холодильный агент. Храните все легковоспламеняющиеся вещества на значительном расстоянии от области компрессора. Всегда содержите эту область незагрязненной и без посторонних предметов. Несоблюдение этого правила может привести к опасности возникновения пожара, травмам и/или поломке оборудования.

---

---

## Предупреждение по использованию электричества

---

---

В этом оборудовании используются электрические напряжения, которые могут привести к опасности получения электрического шока. Всегда избегайте соприкосновения с металлическими зажимами и открытой электрической проводкой, когда кожух снят с оборудования. Несоблюдение этих требований может привести к **серьезным травмам, смерти или повреждению оборудования.**

---

---

## Предупреждение по использованию вентилятора

---

---

В данном оборудовании установлены вентиляторы. Должны быть приняты меры предосторожности, чтобы не дотрагиваться руками и прочими частями тела, либо предметами к вращающимся полостям. Несоблюдение этого правила может привести к травме или повреждению оборудования.

## **Предупреждение по вентиляции**

---

Содержите вентиляционные отверстия в незасоренном корпусе прибора или во встроенной конструкции.

---

## **Предупреждение по разморозке**

---

Не используйте механические устройства или другие приборы для ускорения процесса разморозки, кроме рекомендованных производителем.

---

## **Предупреждение о приборах**

---

Не применяйте электрические приборы в отсеках хранения пищевых продуктов. Применяйте только приборы, рекомендованные производителем.

---

## **Использование воды**

---

Подключайте оборудование только к подаче питьевой воды. НЕ подключайте данное оборудование к линии охлажденной воды.

---

## **Использование оборудования Helix**

---

Это устройство предназначено для применения в укомплектованных кухнях и только обученным персоналом.

Это устройство не предназначено для пользования людьми (включая детей) с пониженными физическими, психическими способностями и сниженной способностью восприятия или недостаточно опытными и обученными, кроме тех случаев, если эти люди находятся под наблюдением, либо были проинструктированы об использовании оборудования лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для предотвращения игр с оборудованием.

---

## **Вывод из эксплуатации и/или транспортировка оборудования**

---

Всякий раз, когда оборудование снимается с обслуживания и/или транспортируется, оно должно быть очищено от остатков находящегося в нем продукта и промыто для удаления этих остатков.

---

При транспортировке оборудования убедитесь, что продуктовые лотки, контейнеры для осадений, держатели крышек, и контейнеры для чашек были удалены с оборудования и хранятся в безопасном месте для транспортировки оборудования. Оборудование должно быть осторожно закреплено либо храниться таким образом, чтобы не происходило его движения во время транспортировки.

## **Хранение внутри оборудования**

---

Не храните взрывоопасные вещества, такие как аэрозоль в баллончиках, вместе с легковоспламеняющейся сжатой жидкостью в аэрозольных баллончиках в данном оборудовании.

---

---

# ВВЕДЕНИЕ

## ОБЗОР СИСТЕМЫ

### Введение

---

Устройство Helix является автоматическим оборудованием для производства коктейлей. Данное оборудование позволяет легче и быстрее смешивать напитки. Все компоненты хранятся в устройстве, исключая необходимость в подсобном помещении при этом имея небольшую, компактную опорную поверхность.

Устройство Helix не предназначено для эксплуатации работниками или лицами с пониженными физическими, психическими способностями и пониженной способностью восприятия, кроме тех случаев, когда они находятся под присмотром, либо были проинструктированы о безопасном использовании устройства Helix и они осознают степень опасности при эксплуатации оборудования.

Гарантируется качество каждого изготовленного, автоматически порционированного напитка. При этом пользователь затрачивает очень мало времени. Без применения емкостей для смешивания и ополаскивателей, отходы воды и продукта ниже по сравнению с обычными машинами для производства коктейлей.

---

### Спецификации

#### 50 Гц

|   |   |
|---|---|
| Электрическое напряжение линии: .....                                 | 230В переменного тока, 50 Гц  |
| Максимальное потребление тока: .....                                  | 12 ампер  |
| Размер водоприемника: .....   | 3/8 дюймов (.95 см) внутренний диаметр  |
| Давление подачи воды: .....   | 0.24-0.83 МПа (35-120 фунтов на кв. дюйм)   |
| Температура воды .....  | от 50 до 90° F (от 10 до 32.2° C)   |
| Размер дренажного выхода .....  | 1.665 дюймов (4.23 см) внутренний диаметр   |
| Требования по очистке: .....  | 12 дюймов (30.48 см) верхняя часть оборудования;<br>..... 3 дюйма (7.62 см) задняя часть оборудования |
| Масса оборудования: .....   | 612 фунтов (278 кг)   |
| Размер трубы CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха: .....                  | 1/4 дюйма (0.635 см) внутренний диаметр   |
| Давление подачи CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха: .....               | 0.48-0.83 МПа (70-120 фунтов на кв. дюйм)   |
| Размер лотка для контейнера: .....                                    | 2 галлонов (7.6 л)  |
| Объем хранилища льда .....  | 18 фунтов (14.5 кг)   |
| Скорость производства льда: .....                                     | 600 фунтов/день (272 кг/день)   |
| Высота оборудования: .....  | 75 дюймов (190.5 см)  |
| Ширина оборудования: .....  | 26 дюймов (66.04 см)  |
| Глубина оборудования: .....   | 34 дюймов (86.36 см)  |
| Рабочая температура окружающей среды: .....                           | от 55 до 95° F (от 12.8 до 35° C)   |
| Уровень давления шума по шкале А (во время операции смешивания) ..... | <70дБ   |



---

Устройство Helix позволяет использование сиропов с размером твердых частиц до 1/8 дюйма.

## 60 Гц

---

|   |  |
|---|--|
| Электрическое напряжение линии: .....   | 230 В переменного тока, 60 Гц  |
| Максимальное потребление тока: .....  | 12 ампер   |
| Размер водоприемника: .....   | 3/8 дюйма (.95 см) внутренний диаметр  |
| Давление подачи воды.....   | 0.24-0.83 Мпа (35-120 фунтов на кв. дюйм)  |
| Температура воды.....   | от 50 до 90° F (от 10 до 32.2° C)  |
| Размер дренажного выхода: .....   | 1.665 дюймов (4.23 см) внутренний диаметр  |
| Требования по очистке: .....  | 12 дюймов (30.48 см) верхняя часть оборудования;<br>.....3 дюйма (5.08 см) задняя часть оборудования |
| Масса оборудования: .....   | 612 фунтов (278 кг)  |
| Размер трубы CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха: .....                                    | 1/4 дюйма (0.635 см) внутренний диаметр  |
| Давление подачи CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха: .....                                 | 0.48-0.83 МПа (70-120 фунтов на кв. дюйм)  |
| Размер лотка для контейнера: .....  | 2 галлона (7 л)  |
| Объем хранилища льда: .....   | 18 фунтов (14.5 кг)  |
| Скорость производства льда: .....   | 600 фунтов/день (272 кг/день)  |
| Высота оборудования: .....  | 75 дюймов (190.5 см)   |
| Ширина оборудования: .....  | 26 дюймов (66.04 см)   |
| Глубина оборудования: .....   | 34 дюймов (86.36 см)   |
| Рабочая температура окружающей среды: .....   | от 55 до 95° F (от 12.8 до 35° C)  |
| Уровень давления шума по шкале А (во время операции смешивания).....                    | <70дБ  |
| Устройство Helix позволяет использование сиропов с размером твердых частиц до 1/8 дюйма |  |

---



## EG- Konformitätserklärung Декларация соответствия ЕЭС

- 1) **Hiermit erklären wir,** **АО «Корнелиус»**  
**Настоящим мы,** 101 Редженс драйв, Глендейл Хайтс, Иллинойс 60139, США

dass die nachfolgende bezeichnete Maschine aufgrund der Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

*Декларируем, что следующее оборудование соответствует основным требованиям по безопасности и санитарным требованиям Директив ЕЭС, исходя из его предназначения и типа, как только было пущено нами в оборот.*

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, vom Endbenutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt. *Эта декларация относится исключительно к оборудованию в состоянии, в котором оно поступило на рынок, и не распространяется на добавленные компоненты и/или операции, проведенные в дальнейшем конечным потребителем.*

- 2) Produktbezeichnung / Funktion: automatische Smoothie-Maschine zur Zubereitung von Mischgetranken  
Назначение / функция: Автоматическое коктейльное оборудование для производства смешанных напитков
- 3) Typenbezeichnung :  
Модель: HELIX-HG
- 4) Seriennummer :  
Серийный номер. 000000000000
- 5) Einschlagige EG Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG  
Применимые Директивы ЕЭС: Директива по оборудованию 2006/42/ЕЭС
- 6) Angewendete harmonisierte Normen:  
Использованные согласованные стандарты: EN 62233:2008  
IEC CISPR 14-1: 2011  
/EC C/SPR 14-2: 2008  
IEC 61000-3-2: 2009  
/IEC 61000-3-3: 2008  
EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-75: 2012  
EN 60335-2-24: 2010  
EN 60079-0: 2007
- 8) Dokumentationsverantwortlicher :  
Ответствен за документацию: CORNELIUS DEUTSCHLAND GMBH  
Attn Klaus Wiemer- Технический директор  
Carl-Leverkus-Strasse 15, D-40764 Langenfeld, Германия
- 9) Mitangewendete EGRichtlinien:  
Дополнительно использованные Директивы ЕЭС: Richtlinie Ober EMV 2004/108/EG  
Директива EMC 2004/108/ЕЭС  
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU  
Директива ЕС по ограничению использования опасных веществ 2011/65/ЕЭС
- 12) Datum/ Ort/ Name /Herstellerunterschrift :  
Дата /Место/Имя/ Подпись уполномоченного лица:  
Февраль 05, 2014; Глендейл Хайтс, Иллинойс, США Г-жа. Кэт ДеКейсер
- 13) Angaben zum Unterzeichner  
Должность уполномоченного лица: Старший технический вице-президент

---

# МОНТАЖ

## ДОСТАВКА, ОСМОТР И РАСПАКОВКА

**ПРИМЕЧАНИЕ:** АО Корнелиус не несет ответственности за повреждение груза во время перевозки. Если обнаружено повреждение, вы должны сохранить все упаковочные материалы и связаться с грузоперевозчиком. Если не связаться с перевозчиком в течение 48 часов после получения груза, ваша претензия может утратить силу.

1. Произведите осмотр картонной коробки и сделайте заметки обо всех повреждениях, даже если они кажутся незначительными. Если коробка повреждена, в копии инвойса грузоперевозки для грузополучателя сделайте замечание «имеется внешнее повреждение коробки – возможно скрытое повреждение» и немедленно свяжитесь с компанией-перевозчиком.
2. Удалите скрепки вдоль нижнего края коробки и снимите коробку, подняв ее над поддоном.
3. Снимите наружный картонный стакан, удалите внутренние упаковочные наполнители и пластиковый пакет вокруг устройства. Внимательно осмотрите устройство на предмет повреждений.
4. Удалите болты крепления дозатора к поддону.
5. Снимите упаковочные наполнители с верхней части устройства.
6. Осмотрите камеру дозатора и убедитесь в отсутствии царапин, вмятин или иных косметических дефектов.
7. Убедитесь в том, что экран не имеет царапин или трещин.
8. Откройте упаковки с незакрепленными деталями и произведите осмотр всех деталей на предмет наличия повреждений или отсутствия самих деталей. Сверьте полученные детали с упаковочным листом, чтобы убедиться в получении всех деталей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дата изготовления устройства включена в серийный номер устройства следующим образом: код даты следует за первой буквой серийного номера. Последующие четыре цифры отражают дату изготовления. Первые две представляют год, следующие две – неделю. Например, номер 6A0815xxxxxx обозначал бы устройство, произведенное в течение 15-ой недели 2008 г.

---

Во избежание получения людьми травм или повреждения оборудования по причине неустойчивого расположения прибора, последний должен быть закреплен в соответствии с инструкциями.

**Невыполнение требований может привести к серьезной травме, смерти, или повреждению оборудования.**

---

## РАСПОЛОЖЕНИЕ УСТРОЙСТВА

---

Устройство Helix должно располагаться на площадке с горизонтальной поверхностью пола. Устройство должно быть установлено с отклонением от горизонтали не более 2° для обеспечения его правильной работы.

---

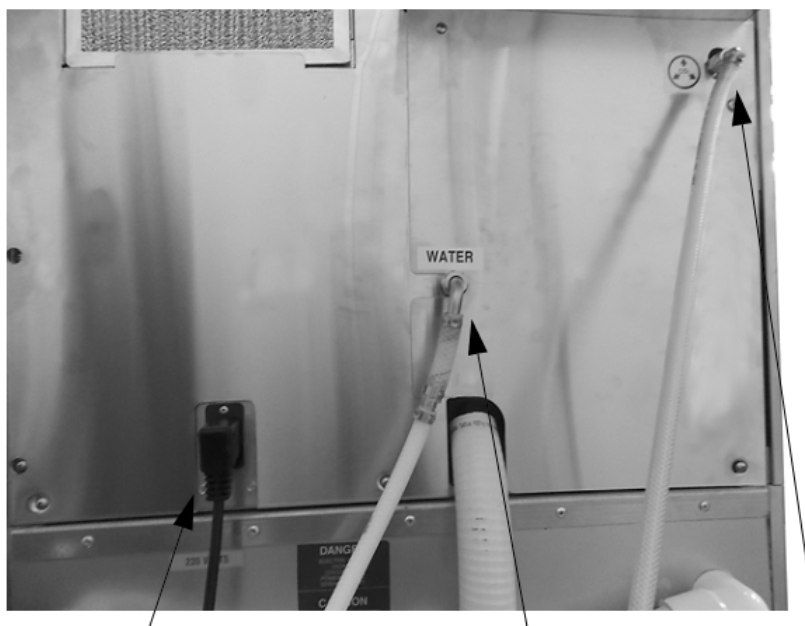
## ПОДАЮЩИЕ И ПИТАЮЩИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Соединения для подачи в устройство электричества, воды, CO<sub>2</sub>/сжатого воздуха расположены на задней стороне устройства. Слив располагается в центре задней стороны устройство, как показано на **Рис.. 1**.

Соединение для подачи воды представляет собой развальцованный фитинг размером 3/8 дюйма (0,95 см). Соединение для подачи CO<sub>2</sub>/сжатого воздуха представляет собой развальцованный фитинг размером 1/4 дюйма (0,635 см). Данные соединения на задней стороне устройства показаны на **Рис.. 2**.



Рис. 1



Соединение для подачи питания

Соединение для подачи воды

Соединение для подачи CO<sub>2</sub>/сжатого воздуха

Рис. 2

---

## Соединения для сиропа

Соединения для сиропа располагаются на задней стенке камеры охлаждения продуктов. Пакеты с сиропом укладываются на пластиковый поддон и имеют соединение типа “ВІВ”. Всего в зоне хранения есть 8 мест для расположения пакетов с сиропом, пронумерованных от 1 до 8, как показано на **Рис. 3**.

На данном этапе, установку пакетов с сиропами не производить.



**Рис. 3**

---

## Электрические требования

Вместе с устройством, для которого требуется источник питания напряжением 230V, поставляется шнур питания. Длина шнура составляет 8 футов, а штепсель имеет двухполюсное трехпроводное соединение номиналом 20 Ампер для подключения к защищенной настенной розетке.

---

## Напряжение в сети

Для устройства требуется однофазный источник питания с напряжением 230V и частотой 50/60Hz. Перед подключением устройства “Helix” необходимо измерить напряжение в настенной розетке, чтобы удостовериться в правильном соединении проводки в розетке. На данном этапе, в розетку устройство “Helix” не включать.

Замену шнура питания следует производить только обученным и сертифицированным электротехникам, в противном случае для замены шнура питания устройство следует вернуть устройство в авторизованный сервисный центр.

**Невыполнение требований может привести к серьезной травме, смерти, или повреждению оборудования.**

---

## Электропитание

Схема электропитания должна иметь какую-нибудь защиту от перегрузки, например, автоматический выключатель или плавкий предохранитель, соответствующие местным и государственным электрическим нормам.

Для правильной работы устройства “Helix” требуется автоматический выключатель, рассчитанный как минимум на 20 Ампер.

---

## Требования к подаче воды

### Соединения для воды

---

Установка данного оборудования должна производиться с соблюдением стандарта “Международные нормы строительства водопроводных систем” (“International Plumbing Code”) под авторством “Совета по международным строительным нормам” (“International Code Council”). Для моделей, устанавливаемых за границами США, вы должны соблюдать соответствующие вашему местонахождению водопроводные/санитарные нормы.

**Невыполнение требований может привести к серьезной травме, смерти, или повреждению оборудования.**

Соединения для воды требуют использования трубок внутренним диаметром 3/8” (0,95 см). Все шланги должны доставать до задней части устройства, плюс наличие адекватного запаса длины трубок [минимум 3 фута (1 м)], чтобы обеспечить возможность вытягивания устройства для проведения обслуживания.

Для подсоединения водяной линии к устройству требуется использование соответствующих фитингов и хомутов. Для подачи воды в устройство следует использовать диапазон давлений 0,24-0,83 Мпа (34-120 psig). Для давлений выше 0,83 Мпа (120 psig) требуется регулятор давления. Для давлений ниже 0,24 Мпа (35 psig) следует использовать систему повышения давления. На данном этапе, подачу воды в устройство не открывать.

Состояние воды может потребовать применения фильтрационной системы. Для установки фильтровых систем см. местные нормы и практические руководства. Используйте обыкновенную фильтрованную воду. **НЕ** подавайте в устройство воду из систем интегрированной модульной фильтрации “IMF”, фильтрации типа “ScaleStick” и полифосфатной фильтрации.

**ПРИМЕЧАНИЕ: В устройство “Helix” используется обыкновенная фильтрованная вода, и не используется вода, подаваемая системами полифосфатной фильтрации, интегрированной модульной фильтрации “IMF”, или фильтрации типа “ScaleStick”.**

---

### Требования к CO<sub>2</sub>

---

CO<sub>2</sub> вытесняет кислород. **ДОЛЖНО** уделяться строгое внимание предотвращению утечек газа CO<sub>2</sub> во всей системе CO<sub>2</sub>. При подозрении на утечку газа CO<sub>2</sub>, особенно на небольшой площади, **НЕМЕДЛЕННО** произвести проветривание загрязненной зоны перед попыткой устранения утечки. Персонал, подвергнувшийся вредоносному воздействию высоких концентраций газа CO<sub>2</sub>, испытывает тремор, за которым быстро следует потеря сознания и **СМЕРТЬ**.

---

### Соединения для CO<sub>2</sub> / сжатого воздуха

---

Аппарат “Helix” может работать либо на CO<sub>2</sub>, либо на сжатом воздухе.

В устройство **ДОЛЖЕН** постоянно подаваться CO<sub>2</sub>/сжатый воздух с минимальным давлением в 0,48 МПа (70 psig) и максимальным давлением в 0,83 МПа (120 psig).

Соединения для CO<sub>2</sub>/сжатого воздуха требуют использования трубок внутренним диаметром 1/4” (0,635 см). Все шланги должны доставать до задней части устройства, плюс наличие адекватного запаса длины трубок [минимум 3 фута (1 м)], чтобы обеспечить возможность вытягивания устройства для проведения обслуживания.

Для подсоединения трубок к устройству требуется использование соответствующих фитингов и хомутов. На данном этапе, подачу CO<sub>2</sub>/сжатого воздуха в устройство **НЕ** открывать.

---

## Требования к сиропу

---

Для подсоединения пакетов с сиропом к устройству трубки не требуются. Все пакеты с продуктом располагаются в поддонах внутри нижней части камеры.

---

## Соединения для сиропа

---

Каждый из восьми поддонов “ВІВ” вмещает пакет с продуктом объемом до двух галлонов. Соединитель для пакета типа “ВІВ” расположен в центре задней части поддона, как показано на **Рис. 3**.

---

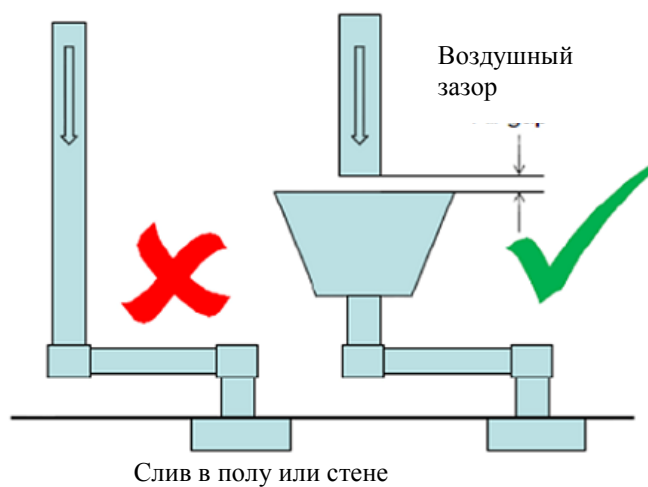
## Требования к водопроводной системе

### Сливной патрубков

---

Устройство поставляется с изготовленным из ПВХ сливным фитингом внутренним диаметром 1,65” (42 мм) и внешним диаметром 1,97” (50 мм).

- Следует использовать сливной шланг с минимальным внутренним диаметром 1,25” (32 мм), а шланг должен иметь воздушный зазор, как показано на **Рис. 4**.
- Следует, чтобы слив в полу располагался позади устройства, и на расстоянии от сливного патрубка, не превышающем 10 футов (3 метра).
- Длину сливной трубки необходимо сделать как можно меньше. Необходимо избегать появления острых изгибов, ловушек или поворотов, которые могли бы затруднить удаление отходов.
- В установочный комплект “Helix” (поставляется в виде опции) включены сливные трубы диаметром 50 мм, колена и гибкие соединения.
- Если слив на полу расположен в пределах площадки, занимаемой устройством, установите сливную трубу из ПВХ с жесткими соединениями. Выход сливной трубы следует расположить над центром слива в полу, как показано на **Рис. 5**.
- Во всех случаях необходимо поддерживать минимальный воздушный зазор величиной 50 мм (2 дюйма) между выходом слива и сливом в стене или полу. Во избежание обратного загрязнения, ни в коем случае не соединяйте слив “Helix” напрямую со сливом в полу или стене.



**Рис. 4**

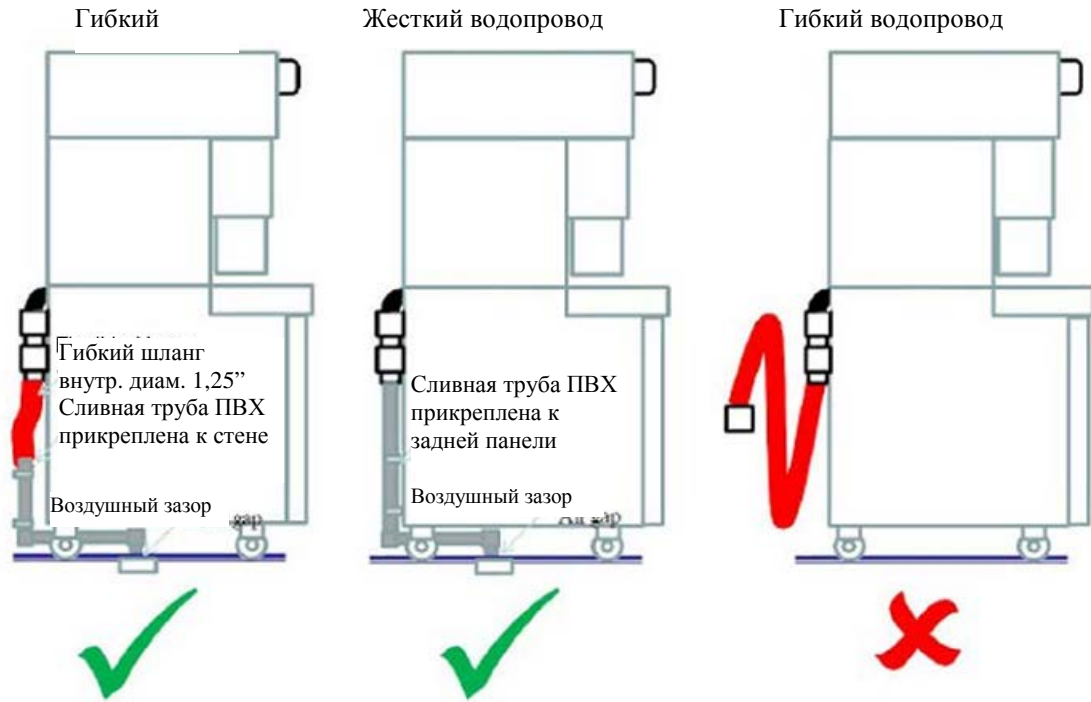


Рис. 5



---

# ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ УСТРОЙСТВА

## Расположение устройства

---

Установку Helix нельзя устанавливать в месте использования водяного сопла (моечной машины).

Установку необходимо устанавливать в месте, где ее возможно использовать и ремонтировать только обученным персоналом, а так же в помещении с горизонтальным полом.

Доступ к зоне обслуживания должен быть разрешен только лицам, имеющим знания и практический опыт работы с устройством, особенно в области безопасности и санитарно-гигиенических норм.

---

## Герметизация CO<sub>2</sub>/системы сжатого воздуха

---

Устройство Helix разработано для эксплуатации при давлении всасывания CO<sub>2</sub>/сжатого воздуха 0.48-0.83 МПа (70-120 фунтов на кв. дюйм). Устройство должно быть установлено с выделенным воздушным компрессором. Номинальная производительность компрессора при давлении 5 бар должна составлять минимум 15л/мин (0.53 куб фт/мин при 72.5фунтов на кв. дюйм). Минимальная уставка давления на компрессоре должна составлять 80 фунтов на кв. дюйм (5.5 бар). Проведите указанные процедуры для нагнетания газом системы CO<sub>2</sub>/сжатого воздуха.

Таблица 1.

| Этап | Действие  |
|------|---|
| 1    | Слегка откройте цилиндрический клапан CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха, чтобы позволить трубопроводу медленно заполниться газом. Когда трубопровод полностью под давлением, прислушайтесь и проверьте наличие течей. Откройте цилиндрический клапан CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха до тех пор, пока он сам не уплотнится (это предотвращает течи из клапана). |
| 2    | Проверьте систему на наличие течей  |
| 3    | Настройте регулятор цилиндра CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха до значения между 0.48-0.83 МПа (70-120 фунтов на кв. дюйм) на устройстве.  |
| 4    | Проверьте течи CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха посредством выключения подачи CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха в устройство. Подождите минимум 3 минуты и проверьте калибр цилиндра CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха, чтобы увидеть спало ли давление.  |

---

## Герметизация системы циркуляции воды

---

Установка Helix разработана для эксплуатации при давлении подачи 0.24-0.83 МПа (35-120 фунтов на кв. дюйм).

Проведите указанные процедуры для обеспечения подключения водоснабжения к установке. Установка должна быть подключена к подаче чистой пищевой воды.

---

Таблица 2.

| Этап | Действие  |
|------|---|
| 1    | Включите подачу воды к установке.                       |
| 2    | Проверьте наличие течей в системе.                      |
| 3    | Теперь система водоснабжения готова к функционированию. |

---

---

## ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКИ

Перед тем, как поместить продукт в контейнер, оборудование подлежит санитарной обработке и охлаждению до рабочей температуры [41° F (3-4° C) или ниже] для предотвращения загрязнения продукта, когда он помещен устройство.

---

### Запуск оборудования

---

**Рис. 6.** Для запуска оборудования вставьте шнур питания в розетку и откройте контрольную панель, захватив ее за нижний правый угол и открыв. (Смотрите)

---

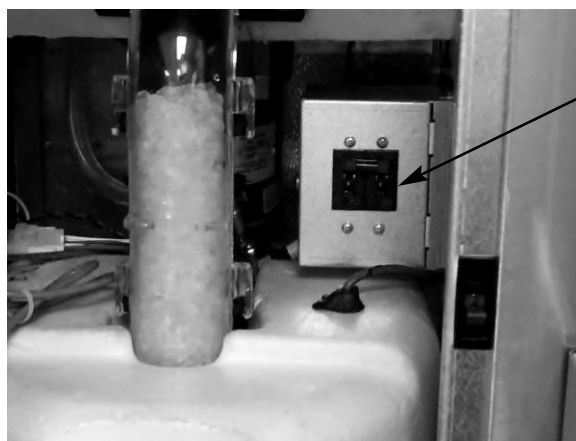
Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен подходящим кабелем или комплектом, находящимся в распоряжении и поставленным производителем или его сервисным агентом.



Потянуть здесь

Рис. 6.

**Рис.7.** Включите выключатель питания, расположенный сзади контрольной панели, как показано ниже.



Выключатель питания

Рис. 7.

**Рис. 8** Система демонстрирует домашний экран

## Санитарная обработка загрузочного устройства

Процедура санитарной обработки является автоматической. Для санитарной обработки загрузочного устройства для льда, соблюдайте процедуру, описанную ниже.

Таблица 3

| Этап | Действие  |
|------|---|
| 1    | <b>Рис. 8.</b> На главном экране выберите кнопку Меню в левом верхнем углу, как показано ниже.                    |
| 2    | <b>Рис. 9.</b> В меню выберите кнопку Санитарная обработка, как показано ниже.                                    |
| 3    | <b>Рис. 10.</b> Появится экран Санитарная обработка, как показано ниже  |
| 4    | <b>Рис. 10.</b> На экране выберите кнопку Льдогенератора и нажмите кнопку Начать (Play), как показано ниже.       |
| 5    | Программа санитарной обработки выполняет шаги остальной части процедуры, предоставляя при этом пошаговые указания |

Кнопка меню

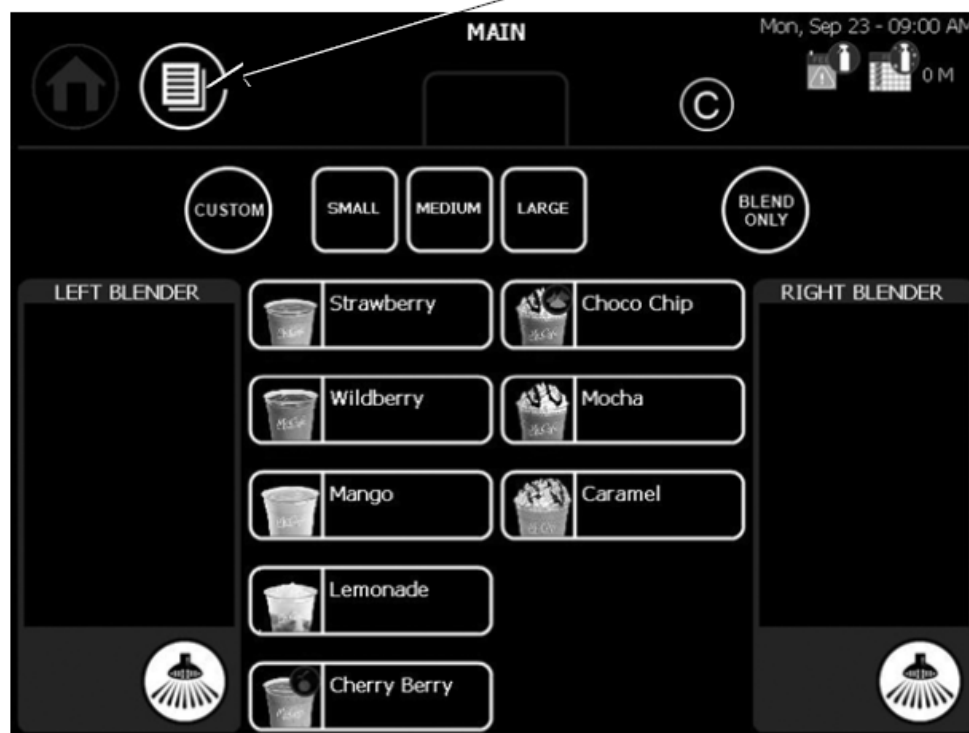


Рис. 8

Кнопка санитарной обработки



Рис. 9

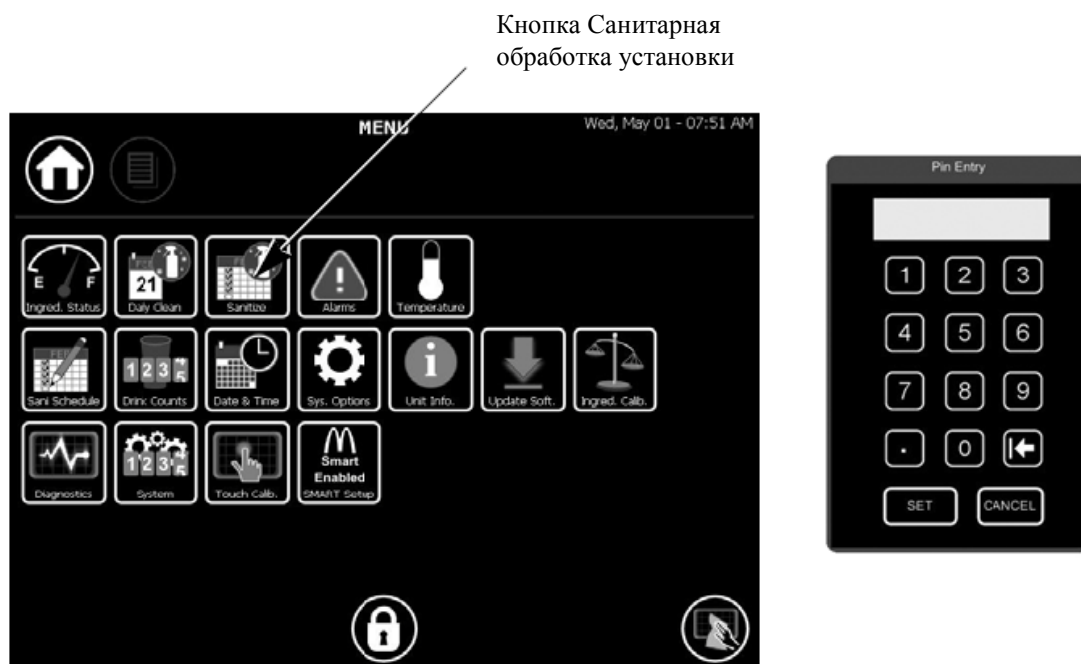
Льдогенератор



Рис. 10

## Санитарная обработка системы

На экране меню нажмите кнопку Санитарная обработка установки, которая располагается в верхней части экрана, как показано на **Рис.11**. Откроется меню Санитарная обработка. Какие-либо ограничения по использованию данной кнопки отсутствуют.



**Рис. 11**

Во время начальной установки все линии ингредиентов и блендеры должны пройти санитарную обработку. Выберите вкладку «Еженедельная обработка» и нажмите кнопку Пуск для начала процесса санитарной обработки линии ингредиентов и блендеров. См. **Рис. 12**.

Кнопка Еженедельной обработки



**Рис. 12**

---

## Планировщик санитарной обработки

---

Во время начальной установки должен быть установлен планировщик санитарной обработки. Присутствуют отдельные планировщики для еженедельной санитарной обработки оборудования и санитарной обработки мороженицы.

---

### Еженедельная санитарная обработка оборудования

---

Для доступа в меню Еженедельное меню продукта, нажмите кнопку Меню на главном экране, как показано на **Рис 8**. Затем нажмите кнопку Планировщик санитарной обработки как показано на **Рис. 13**. Нажмите меню Еженедельное меню продукта, затем нажмите кнопку Пуск для вывода планировщика, как показано на **Рис.14**.

Еженедельная санитарная обработка имеет установочные опции Еженедельная и Выключение. Другие опции позволяют пользователю выбрать, в какой день недели, часы, минуты, половину дня проводить цикл санитарной обработки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Даже если существует опция выключения еженедельной санитарной обработки оборудования, необходимо все равно проводить санитарную обработку оборудования еженедельно.

Кнопка Планировщика  
санитарной обработки

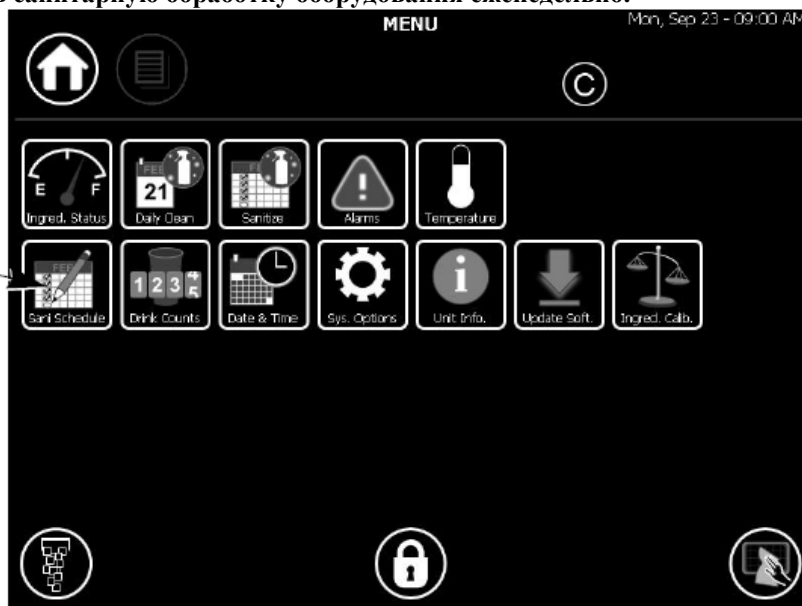


Рис. 13

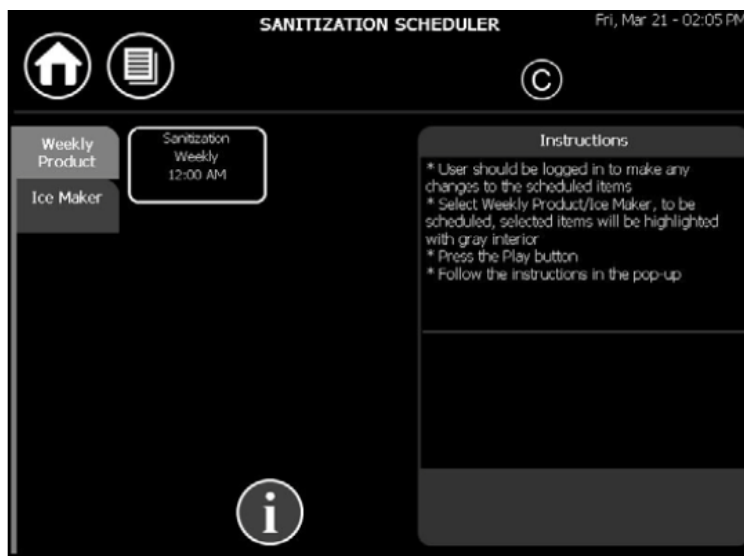


Рис. 14

## Санитарная обработка мороженицы

Для доступа к Планировщику Санитарной обработки мороженицы, нажмите кнопку на экране меню из главного меню, как показано на **Рис.8**. Затем нажмите кнопку Планировщик санитарной обработки, как показано на **Рис. 15**. Нажмите кнопку Льдогенератора, затем нажмите кнопку Пуск для вывода Планировщика.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Даже если существует опция выключения еженедельной санитарной обработки льдогенератора, необходимо все равно проводить санитарную обработку оборудования еженедельно. Изучите региональные кодексы и нормативную документацию для соответствующего планирования.



Рис. 15

Санитарная обработка мороженицы может быть установлена с привязкой к следующим временным интервалам: ежегодная, полугодовая, квартальная, ежемесячная. Рекомендуется провести планировку ежемесячной санитарной обработки. Как только выбрана частота, другие опции позволяют пользователю выбрать в какой день недели, часы, минуты, половину дня будет проводиться цикл санитарной обработки.

Нажмите Галочку для перехода в следующее меню. На экран будет выведено другое окно, запрашивающее пользователя выбрать частоту санитарной обработки мороженицы и частоту процесса удаления накипи.

---

## Удаление накипи

---

Процесс удаления накипи запланирован к выполнению во время стандартной санитарной обработки мороженицы. Частота удаления накипи устанавливается в сплывающем окне, которое появляется сразу после установки пользователем планировщика мороженицы.

Опция умножения позволяет пользователю выбрать значение 1, 2, 3 и т.д. Это контролирует, как часто будет проходить процесс удаления накипи относительно процесса санитарной обработки мороженицы. Например, если санитарная обработка мороженицы запланирована с месячной частотой, а умножитель для удаления накипи установлен на x2, тогда процесс удаления накипи будет проводиться каждые два месяца.

---

## Подготовка продуктовых контейнеров для замены

---

**Контейнеры с сиропом не должны подключаться или быть подготовленными, пока все линии ингредиентов не прошли санитарную обработку и оборудование не было предварительно охлаждено до рабочей температуры (32-40° F). Описано в санитарной обработке системы.**

Экран состояния ингредиентов используется для подготовки контейнеров. Экран состояния ингредиентов показывает размещение каждого контейнера с сиропом в отсеке. Индикаторы уровня показывают количество продукта в каждом контейнере. Для подготовки системы после замены продуктового контейнера, выполните нижеуказанные процедуры.

**Таблица 4.**

| Этап | Действие   |
|------|--|
| 1    | <b>Из Главного меню выберите экран Статуса ингредиентов (Рис. 8) нажатием кнопки Меню, как показано на Рис.16</b>  |
| 2    | Поместите каждый контейнер/лоток в соответствующее отделение, убедившись, что соединители контейнера плотно сидят на штоке, находящемся в задней части отсека. |
| 3    | Выберите все замененные ингредиенты и нажмите кнопку Пуск (Смотрите).  |
| 4    | Следуйте инструкциям на экране для завершения подготовки контейнеров в оборудовании.   |

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Контейнер должен быть сцеплен с фитингом на задней стенке. Если происходит течь продукта, значит, соединение не уплотнено и контейнер должен быть заново переустановлен.



Кнопка Статуса ингредиентов



Рис. 16

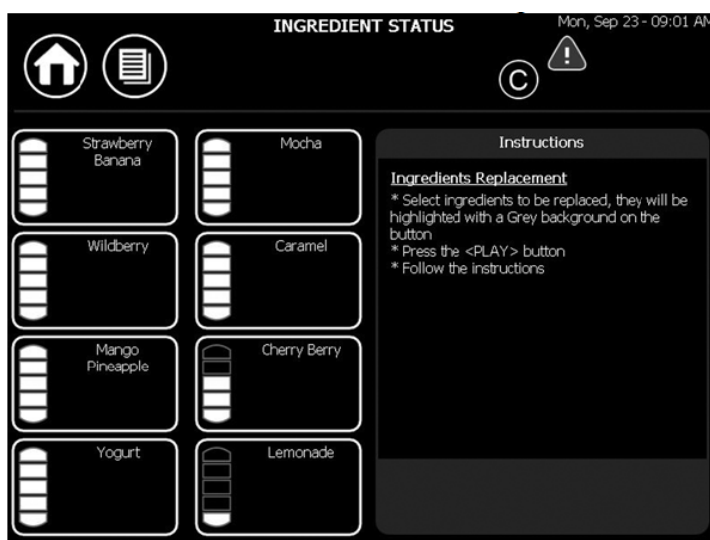


Рис. 17

---

## Калибровка

---

Для начала нормальной эксплуатации оборудование должно пройти калибровку со всеми составными частями, включая льдогенератор.

---

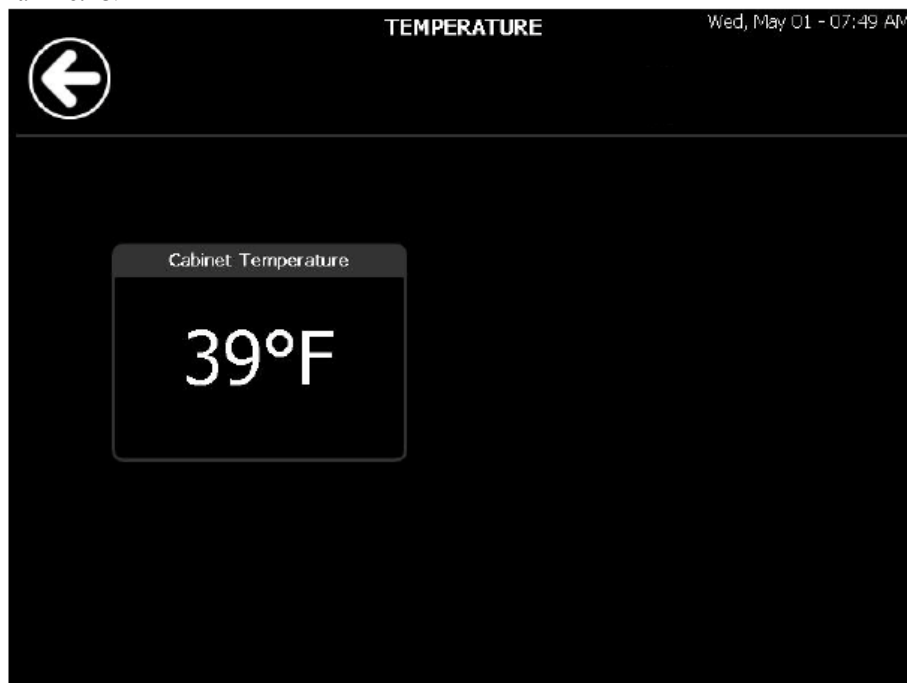
## Калибровка сиропа

---

Для обеспечения соответствующей калибровки устройства, температура сиропа должна быть точной. Температура сиропа должна составлять 33 и 41° F (0.56-5.0° C), а температура камеры для сиропа должна быть ниже 41° F (5° C).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если продукт заморожен, убедитесь, что перед калибровкой он полностью растаял до нужной температуры. Кристаллизованный сироп может стать причиной неправильной калибровки.

Температуру камеры можно увидеть в меню Температура, доступ к которому возможно осуществить из пункта выбора меню, как показано на **Рис.18**.



**Рис. 18**

Для доступа к экрану Калибровка, перейдите в пункт меню и выберите кнопку Калибровка ингредиентов во втором ряду. Данная функция доступна только менеджерам и специалистам по техническому обслуживанию.

Для калибровки сиропа, выполните процедуру ниже. Для осуществления калибровки потребуются весы и чашка.

**Таблица 5**

| Этап | Действие  |
|------|---|
| 1    | Взвесьте чашку на весах и поставьте ее под патрубком для дозирования  |
| 2    | Выберите все ингредиенты, которые подлежат калибровке и нажмите кнопку Пуск, см. <b>Рис.19</b> .  |
| 3    | Посмотрите вес ингредиентов, которые будут распределяться, а затем водите в меню Вес. Убедитесь, что используются верные единицы измерения веса (унция/грамм) |
| 4    | Повторно взвесьте чашку на весах и повторяйте Этапы 2 и 3 до тех пор, пока калибровка не будет завершена.   |

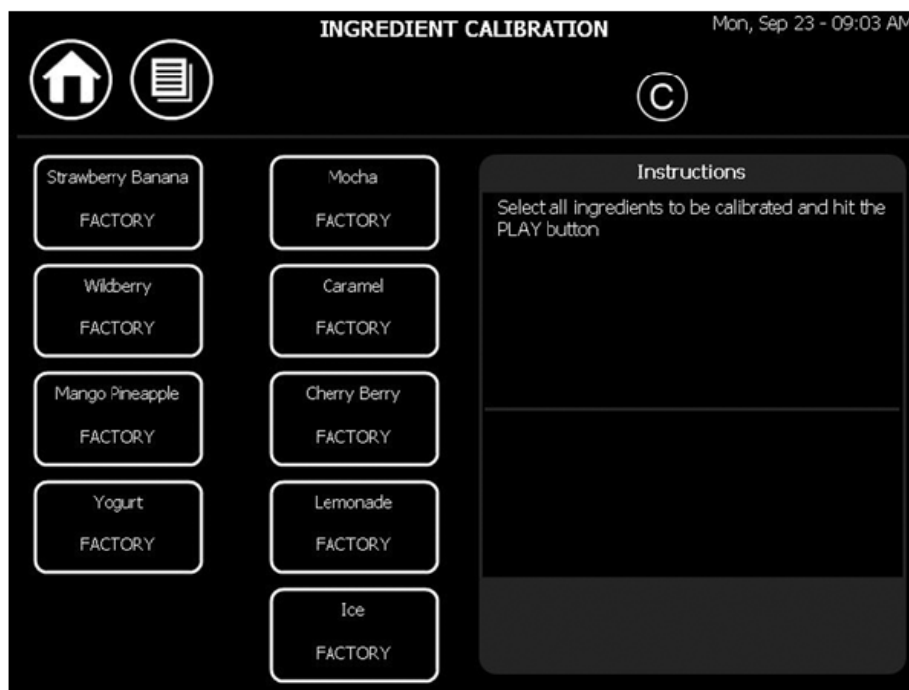


Рис. 19

## Калибровка льда

Для обеспечения соответствующей калибровки оборудования, в загрузочном устройстве должно храниться, по крайней мере, 15 фунтов (6.8 кг) льда для мороженицы. Чтобы в загрузочном устройстве было достаточно льда для выполнения процедуры калибровки, льдогенератор должна работать с тех пор, пока загрузочное устройство не будет полностью заполнено льдом и мороженица не будет отключена. В случае, если пользователь не хочет дожидаться отключения мороженицы, необходимо подождать, как минимум, один час с момента включения мороженицы перед калибровкой льда.

Для доступа к меню Калибровка перейдите в пункт меню и выберите кнопку Калибровка ингредиента во втором ряду. Данная функция доступна только менеджерам и специалистам по техническому обслуживанию.

Для калибровки льда, выберите кнопку Лед на экране и выполните процедуру ниже. Для осуществления калибровки потребуются весы и чашка и ведро.

Таблица 6

| Этап | Действие  |
|------|---|
| 1    | Взвесьте чашку на весах и поставьте ее под патрубком для дозирования ингредиента  |
| 2    | Для начала процедуры калибровки, нажмите кнопку Лед (см. Рис. 20)   |
| 3    | Лед дозируется в чашку двумя рядами. Как только чашка будет заполнена льдом, поместите ее на весы. Введите вес льда, когда появится окно для ввода. Убедитесь, что используются верные единицы измерения веса (унция/грамм). Единица измерения может быть изменена в меню настройки, как показано на Рис. 11. |
| 4    | Переложите лед из стакана в ведро, повторно взвесьте чашку на весах и повторяйте Этапы 2 и 3 до тех пор, пока калибровка не будет завершена.  |

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Калибровка льда занимает по достижении 20 дозирования/вводов (или более). Данная процедура занимает больше времени, чем обычная калибровка ингредиента. Не отменяйте процедуру в середине, или придется повторно выполнить 20 дозирования.

Кнопка Лед

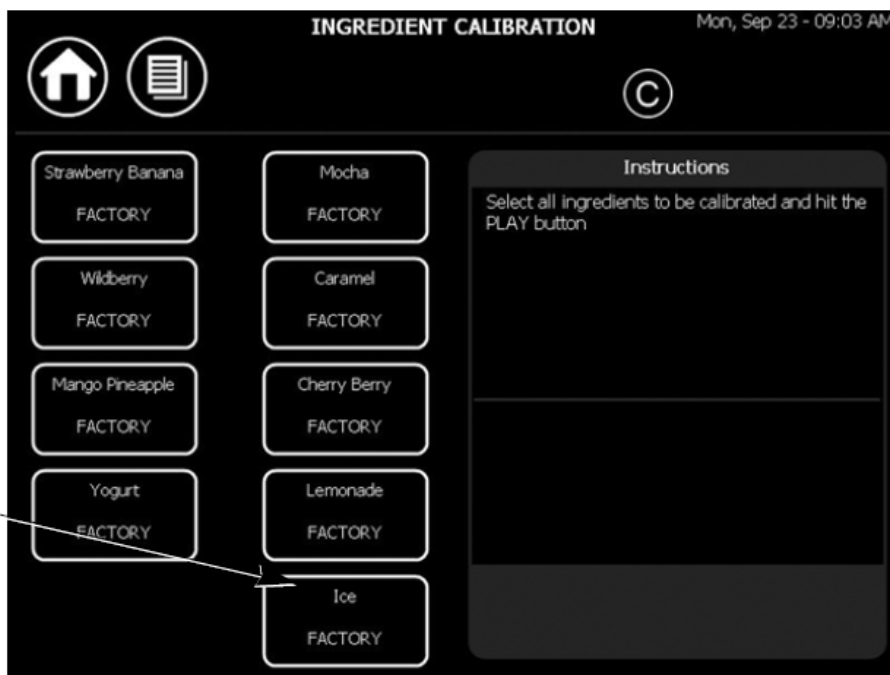


Рис. 20

Опция унция/граммы

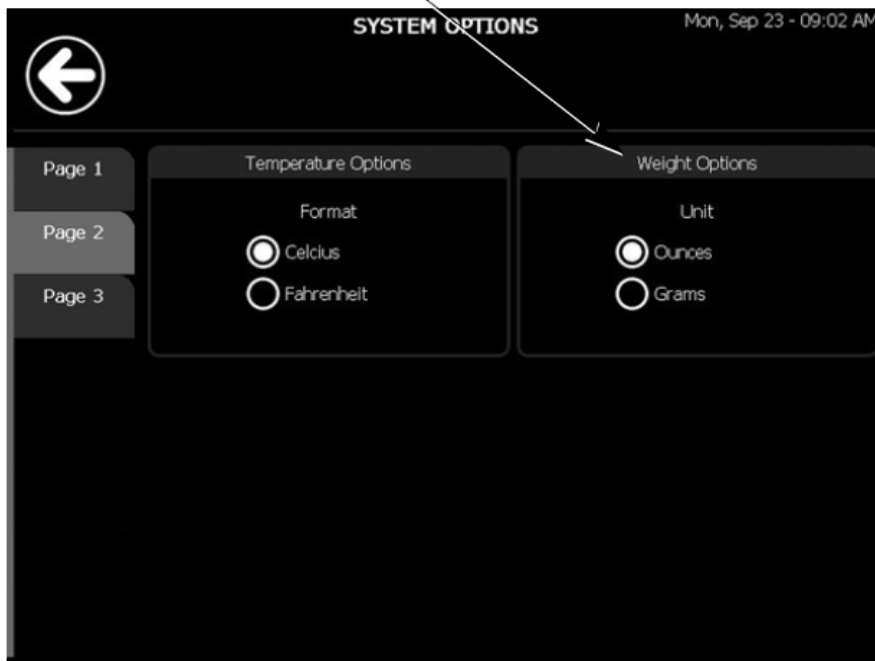


Рис. 21

---

## Эксплуатация блендера

---

Нет необходимости в отдельном процессе для подготовки блендеров к эксплуатации. Перед эксплуатацией оборудования блендеры должны быть испытаны, чтобы убедиться в их нормальной работе.

Из Главного меню выберите напиток и объем, который должен быть залит. Это заливает напиток и поднимает блендер вверх, подготавливая к процессу смешивания. Как только щиток блендера поднялся, напиток может быть помещен в держатель чашки для смешивания.

---

Не испытывайте блендеры сухими. Используйте для тестирования стакан с водой

---

## ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Неисправность            | Возможная причина  | Способ устранения   |
|--------------------------|--|---|
| Не работает оборудование | А. Оборудование не включено в сеть<br>Б. Автоматический выключатель<br>В. Поврежден кабель питания | А. Включите оборудование<br>Б. Перезапустите/замените автоматический выключатель<br>В. Замените кабель питания. Кабель питания должен быть заменен кабелем питания, поставленным производителем либо его сервисным агентом. |
| Нет давления воды        | А. Не включен источник воды<br>Б. Засорен фильтр<br>В. Другое                                      | А. Включите воду<br>Б. Замените фильтр<br>В. Вызовите сервисную службу  |

## СИГНАЛЫ

**Таблица 7. Сигналы**

| Сигнал аварийной ситуации                     | Информация  | Способ устранения  |
|---|---|--|
| Потеря мощности в режиме пользователя         | А. Когда мощность восстановится, если температура камеры выше 41° F, оборудование остается заблокированным пока сообщение об ошибке подтверждено пользователем.<br>Б. Когда мощность восстановится, если температура камеры ниже 41° F, сигнал пропадает, когда пользователь подтверждает ошибку. | А. Ошибка записывается как «Потеря мощности – Высокая температура».<br>Б. Ошибка записана как «Потеря мощности»                                |
| Потеря мощности в режиме санитарной обработки | А. Когда мощность восстановится, оборудование начнет цикл санитарной обработки с начального этапа.  | А. Ошибка записана как «Потеря мощности - Возобновление санитарной обработки ».  |
| Отсутствие ингредиентов                       | А. На экран выводится сообщение об отсутствии ингредиентов, когда их нет в наличии (контейнеры пусты). Закончившиеся ингредиенты не будут дозироваться.   | А. Ошибка выводится на дисплей главного окна состояния и записывается как «Отсутствие ингредиентов». Используйте для изменения меню состояния. |
| Отсутствие воды                               | А. Если в напитке используется вода, интерфейс пользователя покажет, что вода закончилась (нет в наличии).  | А. Ошибка выводится на дисплей главного окна состояния и записывается в статус ошибок.   |
| Отсутствие CO <sub>2</sub>                    | А. Если CO <sub>2</sub> отсутствует (нет в наличии), интерфейс пользователя показывает отсутствующий ингредиент.  | А. Ошибка выводится на дисплей главного окна состояния и записывается в статус ошибок.   |

|   |  |   |
|---|--|---|
| Предупреждение программы санитарной обработки           | А. Отсчет времени до начала проведения санитарной обработки показан в главном окне состояния. Предупреждение появляется за 5 часов до начала процесса санитарной обработки.  | А. Предупреждение выводится на дисплей главного окна состояния и обновляется с шагом в 1 час. В журнал ошибок/предупреждений записывается, что скоро потребуются проведение санитарной обработки. |
| Сигнал тревоги программы санитарной обработки           | А. Всплывает окно, означающее, что сейчас будет проводиться санитарная обработка оборудования.   | А. Подтвердите, выбрав всплывшее окно. Проведите цикл санитарной обработки.   |
| Предупреждение об окончании срока годности              | А. На дисплее появляется предупреждение за 24 часа до истечения срока годности продукта.   | А. Начало интервала переустанавливается при замене продуктового контейнера.   |
| Сигнал тревоги при окончании срока годности ингредиента | А. Сигнал срабатывает в 12.00 первой половины дня окончания срока годности. Вышедшие из срока годности ингредиенты запрещены к использованию.  | А. Меню ингредиентов используется для замены вышедших из срока годности ингредиентов. Появляется предупреждение в виде красного треугольника.   |
| Предупреждение генератора льда                          | А. Появляется сообщение об ошибке, если емкость для воды генератора льда пуста.  | А. Проверьте подачу воды.   |
| Сигнал тревоги генератора льда                          | А. Ошибка об отсутствии подачи тока к мотору винта появляется в главном окне состояния.  | А. Ошибка появляется в главном окне состояния, записывается в журнал состояния ошибок.  |
| Сигнал перезапуска блендера                             | А. Появляется при любой ошибке блендера. Значок перезапуска левого или правого блендера появляется в окне состояния блендера.  | А. Эта кнопка совершает попытку исправить работу блендера. Обычно требуется перезапуск текущего процесса. Журнал регистрации показывает ошибку блендера и состояние.                              |
| Ошибка связи камеры заморозки                           | А. Ошибка связи между камерой и блоком управления процессом. Появляется при потере значений температуры.   | А. При восстановлении связи температура появляется на дисплее.  |
| Ошибка связи дозатора                                   | А. Если прервана связь дозатора, появляется ошибка на дисплее в области состояния. Регистрирует ошибку в меню сигналов.  | А. Оборудование прекратит дозирование напитка либо льда до тех пор, пока очистится ошибка и восстановится связь.  |
| Ошибка связи блендера                                   | А. Если прервана связь любого блендера, появляется ошибка на дисплее в области состояния и регистрируется ошибка в меню сигналов. Окно состояния соответствующего блендера выведет на дисплей значок перезапуска блендера. | А. Когда связь восстановлена, произойдет перезапуск блендера.   |

|   |   |   |
|---|---|---|
| Ошибка связи SMART шлюза                        | А. Нет связи со шлюзом SMART. Ошибка связи SMART появится на дисплее главного экрана и будет зарегистрирована ошибка связи.   | А. Шлюз SMART не будет работать, но все остальное оборудование функционирует нормально. |
| Ошибка температуры камеры                       | А. Когда пользовательский интерфейс обнаруживает, что температура выше 41° F, он покажет критическое сообщение о высокой температуре в меню температуры. Ошибка измерений температуры камеры записывается в главном окне состояния и записывается в состоянии ошибок. | А. Убедитесь, что дверь закрыта и прокладка уплотнена.                                  |
| Невозможность чтения/записи файла набора команд | А. Если файл набора команд не может быть прочитан или записан, главное окно состояния показывает подсказку о критической ошибке с опциями восстановления.   | А. Вызовите сервисное обслуживание  |
| Невозможность чтения/записи файлов установок    | А. Если файл установок не может быть прочитан или записан, будет загружена резервная установка из резервных установок. Если файлы не загружаются, главное окно состояния показывает критическую ошибку с опциями восстановления.                                      | А. Вызовите сервисное обслуживание  |